

Santiago, doce de Mayo del año dos mil veintiuno.

**VISTOS, OIDOS Y CONSIDERANDO:**

Que con fecha siete de Mayo del año en curso, ante esta Sala del Sexto Tribunal de Juicio Oral en lo Penal de Santiago, integrada por doña María Alejandra Rojas Contreras, como presidente, don Emilio Tagle Vernet, como Juez Redactor y doña Paula De la Barra Van Treek, como tercer integrante, se llevó a efecto de manera semipresencial, mediante video conferencia, el Juicio Oral Rol Único de Causa N° 1900.871.718-7, Rol Interno del Tribunal N° 50-2021, seguido en contra de **NICOLÁS ALEJANDRO SALAZAR SALAZAR**, cédula nacional de identidad 18.152.992-K, nacido en Santiago el 19 de Julio de 1988, de 32 años, soltero, cuidador de parquímetros, domiciliado en Recalada Oriente 11.710, Villa Los Navíos, La Florida.

Sostuvo la acusación el Ministerio Público, representado por la fiscal adjunto doña Ana Victoria Quintana Olguín, con domicilio y forma de notificación ya registrados en el tribunal.

La defensa del imputado estuvo a cargo del Defensor Penal Privado don Werner Jans Sanhueza, con domicilio y forma de notificación registrados en el tribunal.

**PRIMERO:** Que el Ministerio Público al deducir acusación, según se lee en el auto de apertura del juicio oral, la fundó en lo siguiente:

**I.- Relación circunstanciada de los hechos:**

El día 14 de agosto de 2019, aproximadamente a las 02:10 de la madrugada, funcionarios de Carabineros observan en la intersección de acceso sur con calle San Miguel en la comuna de La Pintana, el vehículo placa patente única CCJF.54, siendo conducido por el imputado **NICOLÁS ALEJANDRO SALAZAR SALAZAR**, pasar a gran velocidad logrando interceptarlo en esta avenida, luego de no haber respetado varios disco Pare, colisionando en este lugar a una motocicleta placa patente única JKD089 conducida por la víctima, don **RODRIGO IGNACIO LEIVA MIRANDA**, dándose a la fuga del lugar el imputado aquí presente, por diversas calles, siendo finalmente detenido en avenida Bahía Catalina con pasaje Las Falúas por funcionarios de Carabineros, quienes al observar que mantenía un fuerte hálito alcohólico, su rostro congestionado, incoherencia al hablar e inestabilidad al caminar, proceden a realizarle la prueba

respiratoria de intoxilyzer, arrojando 0.85 gramos por mil de alcohol en la sangre, quien realizaba la conducción sin haber obtenido licencia de conducir. Mientras que el examen de alcoholemia realizado por el Servicio Médico Legal, arrojó 0.88 gramos por mil de alcohol en la sangre.

Producto de lo anterior la víctima resultó con lesiones consistentes en fractura clavicular 1/3 medio incompleta derecha, y fractura interarticular de falange distal halux derecho, desforramiento de zona calcanea.

**Calificación jurídica y grado de desarrollo:**

En el parecer del Ministerio Público los hechos precedentemente descritos configuran los delitos de **CONDUCCIÓN EN ESTADO DE EBriedAD SIN HABER OBTENIDO LICENCIA DE CONDUCIR CAUSANDO LESIONES**, previsto en el **artículo 110**, y sancionado por el **artículo 196**, en concordancia con el **artículo 209**, todos de la Ley del tránsito, y del delito de **HABERSE DADO A LA FUGA SIN HABER PRESTADO LA COLABORACIÓN A LA VÍCTIMA EN ACCIDENTE VEHICULAR CON LESIONES**, previsto en el artículo 195 inciso 2° de la **Ley del Tránsito**.

Ambos en grado de desarrollo de **CONSUMADO**.

**Modificatorias:**

El Ministerio Público estima que respecto del acusado no concurren circunstancias modificatorias de responsabilidad penal.

**Participación:**

Al acusado se le atribuye participación en calidad de **autor** por haber tomado parte en la ejecución de los hechos de una manera inmediata y directa en conformidad a los artículos 14 N° 1 y 15 N° 1 del Código Penal.

**Petición de pena:**

Solicita el Ministerio Público, en conformidad a lo establecido en los artículos 1, 2, 3,5, 7, 12 N° 5, 14 N° 1, 15 N° 1, 18, 21, 22, 24,25, 26, 28, 30, 47, 50, 67, y siguientes del Código Penal; artículos 1, 5, 9, 12, 110, 195, 196, 209 de la Ley de Tránsito y respecto al procedimiento las disposiciones de los artículos contenidos en el Libro II y especialmente la disposición del artículo 259 y siguientes del Código Procesal Penal, las siguientes penas, por el delito de **CONDUCCIÓN EN ESTADO DE EBriedAD SIN HABER OBTENIDO LICENCIA DE CONDUCIR VEHÍCULOS MOTORIZADOS** a la pena de **TRES (03) AÑOS DE PRESIDIO MENOR EN SU GRADO MEDIO**, multa de **DIEZ (10) UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES**, **SUSPENSION DE LICENCIA DE CONDUCIR VEHÍCULOS MOTORIZADOS POR EL TÉRMINO DE DOS (02) AÑOS**, y por el delito de **HABERSE DADO A LA FUGA SIN HABER PRESTADO LA**

**COLABORACIÓN A LA VÍCTIMA EN ACCIDENTE VEHICULAR CON LESIONES**, la pena de **TRES (03) AÑOS DE PRESIDIO MENOR EN SU GRADO MEDIO**, con la **INHABILITACIÓN PERPETUA PARA CONDUCIR VEHÍCULOS MOTORIZADOS**, y multa de **DIEZ (10) UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES**, más la pena accesoria establecida en el artículo 30 del Código Penal, esto es, la suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena, con expresa condenación en costas, según dispone el artículo 47 del Código Procesal Penal.

Que los intervinientes no llegaron a convenciones probatorias.

**SEGUNDO:** Que en su **alegato de apertura** el Ministerio Público ratificó el contenido de su acusación, manifestando que los hechos corresponden a una situación que ocurrió en la madrugada del día 14 de Agosto del año 2019, en que el imputado conducía en estado de ebriedad, sin tener licencia de conducir, un vehículo que, en sector de Bahía Catalina con intersección de Acceso Sur, comuna de La Pintana, colisionó a un motociclista, que va a declarar, Rodrigo Leiva Miranda, y, sin prestar ayuda a la víctima, se da a la fuga, finalmente, es detenido por funcionarios de carabineros. En esas circunstancias se pudo verificar que se encontraba en estado de ebriedad, se le aplicó la prueba intoxilyzer, y posteriormente, se realizó la correspondiente alcoholemia y se verificó que esta situación era la que se había producido, de conducir en estado de ebriedad. Además, que el imputado se dio a la fuga del lugar sin haber prestado auxilio a la víctima, Rodrigo Leiva, quien resultó con lesiones que debieron ser tratadas en su oportunidad, consistentes en fractura clavicular tercio medio incompleta derecha y fractura interarticular de falange distal halux derecho y desforramiento de zona calcánea (en el pie). Y, posteriormente, se realizó la correspondiente alcoholemia y se verificó que esta situación era la que se había producido y que la conducción había sido en estado de ebriedad.

Además, que los carabineros verificaron que el imputado se dio a la fuga del lugar sin haber prestado auxilio a la víctima, esta última, Rodrigo Leiva, resultó con lesiones que debieron ser tratadas en su oportunidad, que era fractura clavicular de tercio medio incompleta y también una fractura interarticular de falange distal halux derecho y desforramiento de zona calcánea ( ósea, en el pie). Por lo que debió ser tratado en el hospital una vez que ocurrió este hecho.

También, además del procedimiento en que se logró la detención del imputado, y la verificación de esta circunstancia de conducción en estado de ebriedad, también los funcionarios policiales pudieron verificar que el imputado no

mantenía licencia para conducir, porque no la había obtenido, en atención a ello, se produjo la detención del imputado, con todas las circunstancias que han sido señaladas. Motivo por el cual el Ministerio Público ha solicitado las penas que se contienen en la acusación.

Al final, en su **alegato de clausura** el Ministerio Público indicó que, como ha sido señalado al inicio de este juicio, también consta en la acusación presentada por el Ministerio Público, que el día 14 de Agosto de 2019, aproximadamente a las 2,00 a 2,10 horas de la mañana, se produjo una colisión en el sector de Autopista Acceso Sur con intersección de calle San Miguel, que pudo ser verificada, constatando los hechos con sus propios sentidos, por 2 funcionarios de carabineros, que además son los aprehensores que declararon en este juicio, que son Ricardo Sanhueza Carrasco y Diego Jara Lillo. Ellos pudieron explicar al tribunal de qué manera se producen, indicando cuál es la dinámica.

Fundamentalmente, esta dinámica consistió en que ellos pudieron ver que el vehículo que, correspondía a un Chevrolet Optra, color negro, iba a gran velocidad por el sector de calle San Miguel y que al momento de enfrentar la señalización PARE, propia de los accesos a las autopistas, se salta esta señalización y se produce la colisión con la motocicleta, que se encontraba transitando por ese sector, pero, específicamente por el acceso sur. O de acuerdo a lo señalado por los funcionarios policiales, avenida La Serena, que corresponde a la misma arteria, que cambia de nombre cuando cambia de comuna, que es en el sector de la comuna de La Pintana. La Granja y pasa a llamarse La Serena, La Florida. Es exactamente la misma arteria y que, simplemente, Acceso Sur es la continuación de Avenida La Serena.

Los funcionarios ven esta situación, que se produce la colisión, ven que la víctima, de nombre Rodrigo Ignacio Leiva Miranda, resulta lesionado, solicitan la cooperación de otros funcionarios policiales para poder continuar en persecución del imputado Nicolás Alejandro Salazar Salazar, quien, además de colisionar a la víctima, no se detiene, huye del lugar y se fuga sin prestar auxilio a la víctima, por la colisión y las lesiones que había recibido, en razón de esta situación; produciéndose, entonces, la detención del acusado en la comuna de La Florida, en circunstancias que el accidente de tránsito se había producido en la comuna de La Pintana. Esto corresponde a una parte del procedimiento, que dice relación con la persecución y la detención del acusado presente en la audiencia.

Se verifica en esta misma parte el procedimiento que el imputado se encontraba en estado de ebriedad al momento de producirse este ilícito, le realizan la prueba respiratoria, arroja 0,83 gramos por mil de alcohol en la sangre,

y, posteriormente, se realiza la alcoholemia en el SAPU Villa O'Higgins, cuyos antecedentes fueron remitidos al Servicio Médico Legal, en el cual, nuevamente constatan que el imputado se encontraba en estado de ebriedad al momento de producirse estos hechos, porque arroja 0,88 gramos por mil en la sangre, pese a que la alcoholemia fue tomada aproximadamente dos horas después de la ocurrencia del hecho.

Respecto de la víctima, se constituyen otros funcionarios policiales, porque el imputado se había fugado y había sido seguido por los dos primeros carabineros. Estos otros dos funcionarios policiales llegan al lugar, verifican que ya se encontraba el SAPU para el traslado de la víctima al hospital y señalan que esta víctima también presentaba, de acuerdo a un intoxilyzer que ellos realizan, conducción en estado de ebriedad; pero también son claros y están contestes todos los testigos, en que hay señalización específica de un Disco PARE que enfrentaba el automóvil Chevrolet Optra color negro, para poder acceder a la vía del Acceso Sur, señalética que no enfrentaba la víctima que, además, incluso de acuerdo al informe médico, circulaba por esa vía de Acceso Sur, a, aproximadamente 30 a 40 kilómetros por hora. Que, incluso fue verificado por una pregunta de la Defensa al funcionario Diego Jara Lillo, a quien le consulta a qué velocidad iba (eran testigos presenciales) y señala que a una velocidad normal. Por tanto, si bien esta situación pudiere ser debatida, los mismos funcionarios de carabineros señalan que la persona que conducía la motocicleta se encontraba bajo la influencia del alcohol; sin embargo, no es la que provoca el accidente y tampoco es la persona que resulta lesionada en virtud de esta colisión. Más aún, esta persona queda lesionada en el piso, a donde deben concurrir otros funcionarios policiales y también personal del SAMU, mientras que quien produce el accidente de tránsito, por no haber respetado la señalización, huye del lugar sin prestar auxilio a la víctima, y de carabineros y es detenido varias cuadras más allá, habiendo traspasado el límite de la comuna de La Pintana, donde se produce el hecho, siendo detenido en la comuna de La Florida.

Estima el Ministerio Público que toda la prueba ha sido conteste en verificar que efectivamente el accidente se produce por este motivo, que quien conduce este vehículo Chevrolet Optra, de color negro, se encontraba en estado de ebriedad, incluso lo reconoce el propio acusado, y no portaba licencia de conducir al momento de ocurrencia de este hecho. Es más, nunca había sido obtenida. Ello consta del Oficio del Registro Civil ante la consulta de la Fiscalía.

Reitera que, en atención a ello, el Ministerio Público estima que concurre la circunstancia prevista en el artículo 209 de la Ley del Tránsito.

En tal virtud, teniendo en consideración el tiempo que estuvo hospitalizado la víctima, que no alcanza a ser un mes, con un tiempo inferior a los 30 días, es que ha hecho una calificación de lesiones y solicitud de pena por lesiones menos graves. En atención a ello, teniendo en consideración la ocurrencia de este ilícito, de la manera que ha indicado el Ministerio Público, más la circunstancia calificante del artículo 209 de la Ley del Tránsito, más la consideración que este imputado no prestó auxilio a la víctima, pese a que resultaba evidente que se encontraba tirada en el suelo después de la colisión, y que huye del lugar, dándose a la fuga, solicita se condene al acusado a las penas solicitadas en la acusación.

Ejerciendo su derecho a **Réplica**, la persecutora señala que el imputado ve su actuar, de colisionar a una moto, un vehículo mucha más desprotegido que un auto, queda tirado en el suelo, no detiene su marcha, es tan, que avanza hasta otra comuna, y es detenido en otra comuna.

No causa dudas que los carabineros no hayan podido andar a gran velocidad por el sector, porque el sector de Avenida La Serena y especialmente, donde fue detenido el imputado, son pasajes pequeños, no son grandes avenidas. Avenida La Serena se llena de pasajes pequeños en el sector de la comuna de La Granja y en el sector de La Florida. No así en el Acceso Sur, en La Pintana, donde empieza una autopista. Incluso, Avenida La Serena tiene bandejoneras que se van incorporando después a pequeños pasajes. Que carabineros no haya podido circular a alta velocidad no es extraño, menos aún si es de noche.

Pero lo importante es que el acusado ve que se produce la colisión, ve que la persona cae de la motocicleta, continúa con su marcha, no se detiene, luego, avanza hasta la comuna de La Florida, siendo seguido por funcionarios de carabineros, luego, cuando ve que debe detener la marcha por una pequeña colisión, sigue avanzando a pie y es detenido por los funcionarios de carabineros a pie. El hecho que carabineros viniera detrás del acusado, no lo excluía de su obligación de detener la marcha y de prestar auxilio a la víctima. De hecho, la víctima queda ahí, y los funcionarios de carabineros salen en persecución de él, y estos funcionarios llaman a otros funcionarios de carabineros para que concurren al lugar. Y ahí es asistida la víctima por el SASPU, por los otros funcionarios de carabineros, pero no por los que venían persiguiéndolo.

Por tanto, el Ministerio Público estima que están todos los hechos acreditados. Existe una conducción en estado de ebriedad, que provoca una colisión, que produce lesiones de carácter menos grave, respecto de una víctima.

Además, el imputado no contaba con licencia para conducir. Al ver que venían funcionarios de carabineros huye del lugar, no detiene la marcha, no presta auxilio a la víctima y tampoco da cuenta a la autoridad.

Tiene por objetivo, no solamente dar cuenta que se ha producido una colisión, sino que también informar que se preste auxilio a la víctima. Estima el Ministerio Público que con la prueba incorporada todos estos antecedentes son acreditados, independientemente de lo que pueda considerar el tribunal de la colaboración que ha prestado el acusado en relación a la ocurrencia del hecho y, eventualmente de haberse producido la colisión. Y el acusado, lo único que hizo fue negar desde un inicio y poner en duda todo lo señalado en el parte policial.

Por tanto, el Ministerio Público solicita que se condene al acusado y en el evento de acoger alguna colaboración de su parte, sea única y exclusivamente respecto de la existencia de la conducción en estado de ebriedad, porque todo lo demás fue negado por el acusado.

**TERCERO:** Que la Defensa del acusado manifestó que van a aceptar hechos que son pacíficos. Primeramente, que efectivamente su representado manejaba con alcohol en la sangre, que efectivamente jamás ha obtenido licencia de conducir. Pero hay ciertos hechos que son contradictorios. Que esa contradicción debiera percibirla el tribunal luego que declaren el imputado y la víctima. Porque hay error en la policía al momento de informar el lugar donde ocurrió el accidente.

Por ello, luego de escuchar la declaración de su representado, espera que sea condenado por el delito de manejo en estado de ebriedad causando lesiones graves. No puede desconocer que concurre la agravante especial del artículo 209, inciso segundo, de la Ley del Tránsito. Espera sea compensada en la oportunidad del artículo 343 del Código Procesal Penal.

Respecto del delito de omisión del deber de socorro de la víctima, que establece el artículo 195, inciso segundo, cree que por las circunstancias del caso, ya que estaba siendo seguido por la policía, a pocos metros, que por las circunstancias de la fuerza de la colisión el vehículo se detuvo. No es que haya incumplido su deber de detener la marcha, el vehículo, por las circunstancias, se paró, cree no se darán los elementos típicos del inciso segundo del artículo 195 ya mencionado.

Concluida la recepción de la prueba, en su **alegato de clausura**, la defensa sostiene que hay situaciones que no puede desconocer y estima son pacíficas,

que son reconocidas por su representado, que conducía aquel día con alcohol, y que no tiene licencia de conducir, lo que está acreditado claramente. No puede desconocer que la víctima queda con lesiones. La fiscal acaba de decir que son menos graves. La acusación no señala qué tipo de lesiones. Al leer la epicrisis de la víctima, se entiende que estuvo menos de un mes hospitalizada. No obstante que, se sabe que después quedó con 10 días de reposo absoluto. Pero, no desconoce que la persona tuvo lesiones, dos fracturas, desgarró de piel, que no fue muy profunda, porque se señala que no se veía hueso o grano en el muslo.

Estima que es posible dictar un veredicto condenatorio por el delito de Manejo en Estado de Ebriedad ocasionando lesiones menos graves y que efectivamente su representado no tiene licencia de conducir y dar por acreditada la circunstancia especial del artículo 209 inciso segundo, de lo que no se puede pedir otro tipo de petición razonable al respecto. No se puede desconocer.

Para acreditar los hechos, estima que hay ciertas contradicciones, ciertas zonas oscuras en la prueba ofrecida. La víctima habla de un semáforo que no existe, y su representado dice que no observa un Disco Pare. Esa es la imputación. No respetar un Disco Pare. Los carabineros recuerdan lo que se lee en el parte, propio de la preparación para un juicio, más que hay hechos ocurridos más de un año y medio atrás. Pero al momento de hacerle preguntas a los carabineros, de cosas que no estaban en el parte o cosas que se le pregunta si las recuerdan o no, le llama mucho la atención lo que declaró el Ricardo Sanhueza, dice que, luego de la colisión, que ellos observan muy cerca, siguen al vehículo que no se detuvo a auxiliar a la víctima, y que más allá, en La Serena con San Francisco, abandona el vehículo y huye a pie por distintas calles, lo siguen por varias calles en vehículo, que son especiales, lo siguen cuatro cuadradas y no logran detenerlo, lo que es curioso. Estima una contradicción, más aún cuando quien lo acompañaba, Diego Jara Lillo, no quiso ahondar más allá de lo que leyó del parte. Hay cosas que se menciona y que no ocurrieron, no recuerda distancias, no está claro si lo siguen en el vehículo o a pie; por lo que estima que hay contradicciones que son salvadas con el reconocimiento que hace su representado el día de hoy, como el haber estado manejando en esa intersección donde confluyen 3 comunas, La Pintana, La Granja, La Florida, haber chocado a la motocicleta. Le habría gustado que la Fiscalía acompañara las fotografías, para ver como quedó el vehículo destrozado, tal como lo dijo su representado, capot doblado, radiadores rotos, y recordar lo que dijo Ricardo Sanhueza, aunque se mostró olvidadizo, dijo tenía impacto en la rueda. ¿Qué tipo de impacto en la rueda haya permitido que el vehículo haya seguido circulando? Esto le permite sostener que lo más razonable



que haya ocurrido es que su representado, al chocar con la moto, su vehículo haya quedao ahí. Y él, como carabineros estaba casi encima, huye del lugar. Estima que es un hecho más adecuado a como hayan ocurrido las cosas. Insiste en que hay contradicciones en las pruebas que señala, entre todos, carabineros, víctima e imputado.

Reflexiona que no tiene cuestionamiento en que se dicte un veredicto condenatorio por el delito de manejo en estado de ebriedad con resultado de lesiones y sin haber obtenido la licencia de conducir. Es decir, infracción al artículo 110, en relación al artículo 196 y 209 de la Ley 18.290.

Respecto del delito de darse a la fuga y no auxiliar a la víctima, del artículo 195, inciso segundo, la construcción típica va más allá de no auxiliar a la víctima. El tipo habla de tres obligaciones o deberes de los ciudadanos cuando participan en un accidente. Primero, detener la marcha, segundo, prestar ayuda posible y tercero, dar cuenta a la autoridad. Y entiende la Ley del Tránsito, en el artículo 176, dar cuenta a la autoridad, cualquier carabinero o funcionario que estuviere próximo al lugar, para efecto de la denuncia al tribunal competente. No significa ir a la comisaría a presentar la denuncia, sino la policía que esté cercana para denunciar el hecho. Cuestión que es absurda y no se le puede exigir a una persona que ya venía fugándose, que venía arrancando de la policía.

No es que haya omitido detener la marcha, el vehículo se paró por la colisión. Lo normal es que una persona que participa en esto, y que la policía está donde la víctima, la policía ya está ahí, para qué va a ir a denunciar. Entonces cree que las exigencias que establece el artículo 195 de estos tres deberes, eran imposible de cumplir por su representado, porque la policía ya estaba ahí, el vehículo se detuvo por si solo. No es que él no haya querido detener el vehículo, y, en tercer lugar, qué ayuda podía dar si él pudo haber pensado, y es lo que se le puede exigir a cualquier persona, qué ayuda podía él dar, si ya estaban ahí los policías. Quizás lo que no pudo superar, en cuanto a razonamiento, cualquier persona piensa que un carabinero, al ver esta situación, lo razonable es que, en vez de perseguir al delincuente, va a ayudar a la víctima. Pero si tal vez no es su deber directo, también es su deber detener al delincuente.

Estima que hay un error de su representado, de no haber auxiliado a la víctima, pero ya estaba carabineros para hacerlo. Por lo que cree que no se dan los presupuestos objetivos de tipicidad para que su representado sea condenado

por este ilícito del artículo 195, inciso segundo, de la Ley del Tránsito, por lo que solicita sea absuelto de este delito.

La defensa **no replica**.

**CUARTO:** Que en presencia de su defensor, el acusado **NICOLÁS ALEJANDRO SALAZAR SALAZAR**, fue debida y legalmente informado acerca de los hechos materia de la acusación y de los derechos que le asistían durante la audiencia, señalando que **renunciaba** a su derecho a **guardar silencio**, y expuso que la señora fiscal dijo que había sucedido en Bahía Catalina con Acceso Sur, eso no pega ni junta en ningún lado. Ahí se puede ver que hay un error. Por Bahía Catalina iba hacia el sur, hacia su casa, en ese tiempo vivía en Puente Alto. Por Bahía Catalina estaban los funcionarios donde había muchos traficantes y funcionarios a pie y la policía en vehículo, no lo hicieron parar. Pasó de largo y se le pegó atrás un vehículo policial. Era un Dodge, que tiene la policía ahora. Se mete por Esmeralda hacia la costa, pero no se metió a Acceso Sur, la calle que seguía era La Serena, se metió hacia Serena, andaba asustado, porque no estaba en sus 5 sentidos, tenía miedo de caer preso. Reconoce que cometió el error de manejar en estado de ebriedad. Continúa su huida de Esmeralda hacia el sur, por La Serena. Le llevaba harta distancia a los funcionarios, su auto era menos lento que el de ellos. Iba hacia el sur por La Serena. Al llegar a calle Troncal San Francisco, se encuentra con un lomo de toro, y los funcionarios venían lejos. La colisión fue en Canal Troncal San Francisco con La Serena. Porque el señor de la moto iba subiendo, ahí hay un Disco PARE que reconoce que no respetó. Porque saltó el lomo de toro, con la velocidad a que iba. No alcanzó a ver al caballero de la moto, porque era de noche, era oscuro, hay un sitio eriazo y un parque al lado. La policía está nombrando calles que nunca ha pasado por ahí. Ellos pasaron por ahí, sacaron fotos y dijeron ya, éste pasó por aquí, vamos a sacar estas fotos, lo vamos a clavar igual, porque él cometió un error. Pero ni siquiera se dieron el trabajo de decir la verdad. Los funcionarios van a declarar bajo juramento. Mentira. Porque ya está en la carpeta investigativa las mentiras de ellos.

Esto sucedió en Canal Troncal San Francisco con La Serena, porque el motorista iba a meterse por Acceso Sur. Entonces, al ver al motorista intentó frenar, pero el auto con el lomo de toro, los frenos se echaron a perder. No alcanzó a frenar porque lo vio muy encima, el auto frenó, pero él también venía a exceso de velocidad y en manejo en estado de ebriedad.

Se baja, le pregunta a la persona y le dice que está bien. Y sale por un pasaje que se llama Lontananza, con el Caramuzal. El funcionario lo pilla ahí. No fue detenido en Bahía Catalina. La persecución venía de Bahía Catalina hacia

Esmeralda, después La Serena hacia el sur. A su lado derecho estaba Acceso Sur, y tuvo el choque en Canal Troncal San Francisco con La Serena.

Los funcionarios están nombrando otras calles, que fue en Bahía Catalina, no fue encontrado ahí. Porque cuando chocó en Canal Troncal San Francisco hacia Bahía Catalina, huyendo a pie, es mucha distancia, y los funcionarios dijeron que no lo habían perdido de vista en ningún momento, igual son sus buenas cuadras.

Examinado por la Defensa, responde que el accidente fue en Canal Troncal San Francisco con La Serena. Vive ahí, en el sector, desde el año 1988. Es comuna de La Florida. Carabineros dice que el choque fue en San Miguel con Acceso Sur o Bahía Catalina, por lo menos son unos 500 a 600 metros, al lugar del accidente.

Después de pasar el lomo de toro, y colisionar con la persona, porque está justo pegado donde se supone que hay un disco pare, pero allí no hay ningún Disco Pare que se pueda ver. Es un paso nivel donde el motorista iba hacia arriba. Y al pasar el lomo de toro, no sigue con el auto, se baja, porque el auto está desintegrado. Entonces, ve a la persona. El hombre venía con alcohol también y le dice “compadre, si yo estoy bien” y le responde “yo estoy más urgido que tú”. Le dijo “Corre, que los pacos te van a pillar”. Los carabineros estaban de ahí a unos 70 a 80 metros, más o menos. Lo sabe porque lo venían siguiendo.

Dice que es detenido en Pasaje Lontananza con El Caramuzal, comuna de La Florida. Está la división entre Puente Alto y La Florida y La Florida y La Pintana.

Desde el lugar donde fue detenido y el lugar del choque hay entre 80 y 100 metros. Luego de chocar y bajarse, carabineros venía por La Serena hacia el sur.

Después del choque, se fue caminando porque el auto no anduvo. Después del choque ya no podía avanzar. Se le rompieron los radiadores, el freno de discos también, después de pasar el lomo de toro, como es tan oscuro ahí, no vio el lomo de toro. Ahí no hay Disco Pare, por eso los funcionarios sacaron un Disco Pare de 500 metros más allá.

No sabía que debía parar, porque es un sitio eriazo, y la gente de la Municipalidad no se preocupa de poner los carteles, ni de rayar el piso. Antes no había visto Disco Pare ahí.

Al final de la audiencia dice que en La Serena no hay acceso a Acceso Sur, que chocó en Canal Troncal San Francisco con San Miguel, iba saliendo de la autopista. Lo detuvieron en Pasaje Lontananza con San Miguel.

**QUINTO:** Que para que se configure el delito materia de la acusación, previsto y sancionado en el artículo 196 de la Ley 18.290, en relación al artículo 110 del mismo cuerpo legal, se requiere de la conducción de un vehículo o medio de transporte en estado de ebriedad y que provoque lesiones a otra persona; y habiéndose invocado el artículo 209 de la Ley 18.290, que a consecuencia de la misma se desempeñe sin su licencia que lo habilite para conducir, circunstancia que deberá ser acreditada.

Asimismo, para que se configure el delito del artículo 195 inciso 2° de la Ley del Tránsito, es necesario que el conductor abandone el lugar del accidente, no dando cumplimiento a las obligaciones que le señala el artículo 176 de la norma legal señalada, esto es no detener la marcha, no prestar la ayuda que sea posible y no dar cuenta a la autoridad policial.

**SEXTO:** Que el Ministerio Público ha presentado a **RODRIGO IGNACIO LEIVA MIRANDA**, víctima del hecho, quien expone que es guardia de seguridad, que recuerda que esa noche venía en moto, tipo 2 de la mañana, se para en un semáforo con luz roja, cuando va saliendo con luz verde, ve unas luces, no supo nada más. Tiene recuerdos vagos y después, cuando despertó en el hospital. Precisa que fue en la madrugada del miércoles 14 de Agosto del 2019, conducía por Avenida La Serena, poco antes de llegar a Santo Tomás, el semáforo está en calle San Miguel, le parece, es comuna de La Pintana, limítrofe con La Granja. Fue colisionado, sólo vio el destello de las luces y nada más. Recuerda cuando estaba en el suelo, lo alumbraban con una linterna y cuando lo subían a la camilla. Son como más sonidos que imagen. No tiene idea de quien lo alumbraba con una interna o quien lo subió a la camilla.

No tuvo contacto con la persona que lo colisionó, posteriormente tampoco, hasta el día de hoy. En el lugar sentía bulla, como de gente hablando, que se quedara en el suelo, no lo dejaban sacarse el casco, que se quedara tranquilo. Estuvo hospitalizado 2 meses, se le desgarró el talón, tuvo fractura en la clavícula y en un dedo. Tuvieron que hacerle injerto en el talón, tuvieron que reconstruírselo.

Venía de casa de un conocido, en la Pintana, de vuelta a su domicilio, de sus papás en Joaquín Edwards Bello, en La Granja. Estaba a unos 10 minutos de la casa de sus papás.

La colisión se produjo en las cercanías de La Serena con San Miguel, cerca, la más conocida es Avenida Santo Tomás. No recuerda las calles, la verdad. Fue aproximadamente a las 2 de la mañana.

Contraexaminado por la Defensa, responde que se paró en una luz roja, iba por La Serena en dirección al norte. La Serena es paralela a la autopista. La autopista pasa por debajo, es el Acceso Sur, nace en Américo Vespucio y llega a Rancagua, el accidente ocurre en la autopista que está bajo la tierra. Donde ocurre el accidente están cerca la comuna de La Granja, La Pintana y La Florida.

Estuvo hospitalizado en el Hospital Padre Hurtado, llegó por urgencia, tuvo que pagar los gastos médicos posteriores, gastó unos \$300.000.- Si en esta causa se le diera algo de dinero, como una indemnización, la recibiría, porque su moto quedó dañada con pérdida total y estuvo meses sin poder trabajar.

Que el Ministerio Público contó, a la vez, con declaraciones de funcionarios de carabineros:

- **RICARDO ANDRÉS SANHUEZA CARRASCO**, cabo 2° de la Subcomisaría Los Quillayes, La Florida, quien señaló que el día 14 de Agosto de 2019, cerca de las 2,10 de la madrugada, se encontraba de servicio antiportonazo, en el sector de subcomisaría Los Quillayes, acompañado del carabinero Diego Jara Lillo, en un vehículo policial con los colores corporativos, mientras realizaban un patrullaje preventivo por calle San Miguel intersección Topacio, cuando divisan un vehículo color negro, que pasa a gran velocidad por su lado, y no respeta la señal PARE que hay en San Miguel con Bahía Catalina. El vehículo continúa por calle San Miguel. Ellos continúan con el patrullaje y divisan que nuevamente el vehículo color negro no respeta un Disco PARE existente en Acceso Sur con calle San Miguel. Al no respetar la señal, colisiona a una motocicleta. Ante esta situación comunican a CENCO de carabineros, para que enviara un dispositivo para averiguar del estado de salud del motorista y ellos continúan con el seguimiento del vehículo color negro, para ver qué había pasado.

En varias oportunidades se le manifestó que se detuviera, por alta voz del vehículo policial, se niega y continúa su huida, dándole alcance al vehículo en calle La Serena con San Francisco. Y esta persona huye de infantería, corriendo por diferentes calles, y se le efectuó seguimiento de infantería, no perdiéndolo en ningún momento de vista, logrando darle alcance en calle Bahía Catalina con Pasaje Las Falúas.

Se verificó que esta persona presentaba un fuerte hálito alcohólico, incoherencia al hablar e inestabilidad al caminar. Se procedió a su detención, se le dio a conocer el motivo y se le leyeron sus derechos como imputado.

Posteriormente, llega el otro vehículo policial, con el cabo Cuéllar, a verificar el estado de salud y manifiesta que la persona estaba consciente, pero tenía un fuerte dolor en su pierna. No recuerda cuál.

El detenido fue identificado como Alejandro Salazar Salazar. Dice que vieron cuando colisionó a la motocicleta, en la comuna de La Pintana, porque estaban en el límite de su sector. Calles aledañas son avenida La Serena, y San Miguel, no recuerda otras. Hay señal de Disco PARE en ese sector. No existen semáforos. El automóvil es negro, marca Chevrolet Optra, no recuerda placa patente. El vehículo no se detuvo al momento de la colisión, hasta que colisionó con un disco que separa las vías. De acuerdo a su percepción, la persona se pudo dar cuenta de que había una persona lesionada, porque fue demasiado fuerte el impacto.

Al continuar la persecución del vehículo, siguen por la comuna de La Pintana y La Florida, y la detención se produce en la comuna de La Florida. Se le realizó la prueba respiratoria, arrojó 0,8 gramos por litro. No recuerda si se encontraba con la documentación al día, pero verificaron que no contaba con licencia de conducir.

Contra interrogado por la Defensa, responde que en Bahía Catalina con San Miguel se pasa un Pare, estaban como a 10 metros, el tipo sigue, colisiona en calle San Miguel con Acceso Sur, es como una autopista, en la lateral, el automóvil Chevrolet Optra enfrenta el Disco Pare, no frena, continúa, la motocicleta venía por Acceso Sur a velocidad normal. El sujeto huye en vehículo por Acceso Sur, por la lateral en dirección al Sur, luego, abandona el vehículo en La Serena con Troncal San Francisco. Hay aproximadamente como un kilómetro, nunca lo perdió de vista. Huye a pie. De donde deja el vehículo hasta el lugar donde es detenido debe haber unas 4 cuadras. Andaba en un Dodge Challenger color verde, cuando se baja el sujeto, lo llevaba a unos 10 metros, llega al lado del vehículo, cuando el sujeto se está bajando, y lo detienen porque su acompañante se baja y lo sigue de infantería y él va en el vehículo detrás de ellos.

El Optra tenía daños de consideración en su parte delantera, en la máscara, capot y en una de las ruedas. No recuerda bien, porque ha pasado mucho tiempo. Si recuerda que el conductor del Optra no tenía licencia de conducir.

No recuerda si el motociclista tenía licencia de conducir. El otro personal, que concurrir a verificar el estado de salud del motociclista le practicó Intoxilyzer al motorista, supo que también conducía en estado de ebriedad, no recuerda gramaje.

En el lugar del accidente no hay semáforo. Hay una señal Pare.

- **DIEGO ANTONIO JARA LILLO**, carabinero de la Subcomisaría Los Quillayes de La Florida, quien expone que el día 14 de Agosto del 2019, a las 2,10 horas, se encontraba de servicio focalizado portonazos, acompañado del cabo 2° Ricardo Sanhueza Carrasco, momento en que transitaban por calle San Miguel con Topacio, divisaron un vehículo color negro, marca Chevrolet, modelo Optra, el cual iba por calle San Miguel al poniente, el que, al llegar a calle Bahía Catalina no respeta la señal Pare que existe en el lugar, continuando la marcha por San Miguel, al llegar con acceso Sur, nuevamente no respeta la señal Pare existente en el lugar, colisionando a una motocicleta. El vehículo continúa, huye del lugar, se le realiza seguimiento, el sujeto deja el vehículo abandonado por avenida La Serena, donde continúa de infantería, no perdiéndolo de vista, logrando su detención en calle Bahía Catalina con Pasaje Las Falúas, comuna de La Florida.

A la persona de la motocicleta llega personal del otro cuadrante y le presta ayuda.

Fueron testigos presenciales de la colisión, no recuerda a qué distancia estaban, era cerca. Observó que el sujeto del vehículo colisiona a la moto, al de la moto lo vieron caer, y el sujeto del vehículo continuó la huida, no prestando auxilio al de la moto, siguen al vehículo. Sólo fue por la Pintana y se devolvió al tiro a La Florida. Hay como un paso a nivel. Logran la detención del imputado en Bahía Catalina con Pasaje Las Falúas, en La Florida.

El continuó huyendo de infantería, se escondió debajo de una camioneta que estaba en el pasaje, en ningún momento lo perdieron de vista y lo detienen en esa intersección debajo de una camioneta. Los dos funcionarios llegaron juntos, logrando la detención. Pudieron constatar que mantenía hálito alcohólico, se le hizo prueba respiratoria Intoxilyzer, arrojó 0,85. No mantenía licencia de conducir, tenía la documentación al día.

A la víctima, la trasladaron al Hospital Padre Hurtado, no tuvo información de las lesiones.

Detuvieron a Nicolás Alejandro Salazar Salazar.

Contra interrogado por el defensor, responde que el accidente ocurre en San Miguel con Acceso Sur, el sujeto sigue la marcha y más allá se baja del vehículo, huye de infantería. Se baja del vehículo por avenida La Serena, no recuerda la otra calle. Desde el lugar del accidente y donde deja el vehículo, no recuerda la distancia. El sujeto abandona el vehículo y sigue de infantería y desde

ese lugar hasta ser detenido, no recuerda la distancia. Fue detenido en Bahía Catalina con Pasaje Las Falúas, La Florida. No recuerda a cuanta distancia lo iban siguiendo, pero no lo perdían de vista en ningún momento. Lo siguió de infantería, los dos lo detuvieron juntos, llegaron a la vez al sujeto. Su colega iba en el vehículo, no lo podía dejar solo, en la intersección baja del vehículo y los dos proceden a la detención.

Al de la moto le realizaron Intoxilyzer, igual arrojó positivo, no recuerda cuantos gramos. El de la moto tampoco mantenía licencia, y los documentos estaban al día.

- **MICHAEL ALEXANDER CUELLAR VEGA**, cabo 1° de la Subcomisaría Los Quillayes de La Florida, el que manifiesta que el 14 de Agosto del 2019, a las 2,15 horas se encontraba de turno de infantería, en compañía del carabinero Soto, cuando recibe un comunicado de CENCO que el cabo 2° Sanhueza estaba pidiendo cooperación, ya que en San Miguel con Acceso Sur un vehículo había impactado a una motocicleta y el conductor se encontraba lesionado. Está en el límite entre La Pintana y La Florida.

Concurrió al lugar y había un motociclista en el suelo y la moto dañada. Se encontraba personal del SAMU, que lo trasladó al Hospital Padre Hurtado, porque se encontraba lesionado. Concorre al Hospital Padre Hurtado y se le realiza un Intoxilyzer al conductor de la moto, que marcó 0.97, a lo cual se le informa que quedaba detenido por conducción en estado de ebriedad y le informa los derechos que le asisten como imputado.

No recuerda por donde conducía la víctima, no vio el accidente, llegó cuando la persona ya estaba en el suelo, en Acceso Sur, más conocida como avenida La Serena, se conocen por los dos nombres. Hay un Disco Pare por calle San Miguel, que se incorpora a Acceso Sur o La Serena, para los que se incorporan desde San Miguel hacia la autopista. No hay semáforo en el lugar.

Estaba personal de SAMU para trasladar a la víctima al Hospital Padre Hurtado. Recuerda que la víctima tenía lesiones de carácter grave, específicamente no recuerda cuales eran. La víctima se llama Rodrigo Leiva Miranda. No recuerda el nombre del imputado, no tuvo contacto. Solo se dedicó al procedimiento del motorista, para prestarle cooperación al otro cuadrante para agilizar el procedimiento.

- **CHRISTOPHER ANTONIO SOTO SOTO**, cabo 2° Subcomisaría Los Quillayes, recuerda que el 14 de Agosto del año 2019, se encontraba de turno con el cabo Michael Cuellar, cuando el cabo Sanhueza pidió cooperación, porque en San Miguel con Acceso Sur había un accidente de tránsito, motivo por el cual



concurrieron al lugar, donde efectivamente se encontraba un accidente de tránsito, por lo que prestaron auxilio a la víctima. En el lugar se encontraba personal del SAMU, que lo estaba trasladando al Hospital Padre Hurtado. Era un accidente de tránsito, solamente le informaron eso por radio. Se dirigieron a San Miguel con Acceso Sur, como colinda con La Florida y La Pintana cambia de nombre desde La Serena a Acceso Sur. Cuando se habla de Acceso Sur y San Miguel es La Pintana.

Asistieron al lesionado de nombre Rodrigo Leiva Miranda. Señala que se encuentra señalizado con Disco PARE, por San Miguel. Explica que San Miguel es una vía que se incorpora a Acceso Sur. El Disco Pare lo enfrentan los que van por San Miguel. El que se incorpora a Acceso Sur enfrenta Disco Pare en la intersección. No tuvo información acerca de quien conducía el vehículo. En el lugar no se encontraba el vehículo, solamente la motocicleta y la víctima. No sabe por qué no se encontraba el vehículo ahí. No tuvo acceso a quien conducía el vehículo. Sólo estaba la motocicleta y el lesionado. No sabe si se produjo la detención de quien conducía el vehículo. Cree que solamente lo escuchó por radio. Escuchó únicamente de un detenido por accidente de tránsito. Sabe que su colega Sanhueza tuvo que pedir cooperación por el accidente de tránsito, escuchó por radio que el conductor se había dado a la fuga no prestando auxilio a la víctima, se refiere al detenido, que según manifestó por radio, al conductor del vehículo.

Recuerda que la víctima tenía hálito alcohólico. Le efectuaron una prueba respiratoria en el Hospital Padre Hurtado. Arrojó 0,97. No recuerda que la moto enfrentara alguna señalética, en Acceso Sur, por donde transitaba la víctima, no hay semáforo. Sólo recuerda la señalética que está por San Miguel.

**SEPTIMO:** Que el Ministerio Público ha incorporado mediante lectura resumida, como **prueba pericial**, Informe de Alcoholemia N° 24.682/19, de fecha 23 de Agosto de 2019, correspondiente al acusado Nicolás Alejandro Salazar Salazar, RUN 18.152.992-K, tomada el día 14-08-2019, a las 4,35 horas, en el SAPU Villa O`Higgins, por el doctor Luis León Pardo, RUN 11.885.989-8, según consta en la respectiva boleta de alcoholemia que se recibió el 16-08-2019, siendo analizada el 19-08-2019. El perito que suscribe certifica que el método analítico empleado fue Cromatografía en fase gaseosa, asociada a Head-Space con detector FID, obteniendo un resultado de 0,88 g/L (Cero coma ochenta y ocho

gramos por litro). Firma Matías Bastías Contreras, RUN 9.707.948-3 perito ejecutor. Soledad Benítez Vidal. RUN 8.922.750-K Perito revisor.

**OCTAVO:** Que, además, se incorporó como **Prueba Documental**, mediante lectura resumida:

**1.-** 01 alcotest N° de muestra 856 realizado al acusado el día de los hechos, con resultado 0.83 gramos de alcohol por litro en la sangre.- Realizado el 14 de Agosto de 2019, a las 03,11 horas. Examinador Cabo 2° R. Sanhueza Carrasco.

**2.-** Dato de atención de urgencias N°17187523, de fecha 14/08/2019, correspondiente al acusado, emitido por SAPU Villa O'Higgins, el cual da cuenta de la toma de la alcoholemia al **acusado** y del estado de ebriedad del mismo.- Paciente Nicolás Alejandro Salazar Salazar, comuna La Florida, Centro remitente Los Quillayes, motivo de consulta: Alcoholemia, más constatación de lesiones, Carro RP-4077. Pronóstico médico legal provisorio: Alcoholemia, fija hora 14/08/2019, 4,35 horas. Aliento etílico, frasco 1045. Funcionario que toma la muestra, Dr. Luis León Pardo. Técnico paramédico Marcos Lorca Iturrieta y Freddy Saez Barrera. Hora de alta 04,39 horas. Destino Domicilio. Firma ilegible y timbre. SAPU Villa O'Higgins.

**3.-** Certificado de inscripción y anotaciones vigentes del vehículo P.P.U. CCJF54 emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación. Vehículo conducido por el imputado

**4.-** Certificado de inscripción y anotaciones vigentes del vehículo P.P.U. JKD089 emitido por el Servicio de Registro Civil e Identificación. Motocicleta.

**5.-** Oficio Ord. N°1490-1492-1493-1497-1501, de fecha 3 de octubre del 2019, del Servicio de Registro Civil e Identificación, que corresponde a una respuesta para varios imputados, da cuenta que el acusado Nicolás Alejandro Salazar Salazar, RUN 18.152.992-K, correspondiente a causa RUC 1900.871.718-7, indica que revisada la Base de Datos del Registro Nacional de Conductores de Vehículos Motorizados al 3 de Octubre de 2019, la persona antes individualizada no registra licencia de conducir ingresada al sistema. Timbre del Registro Civil, timbre de Magaly Catalán Mateluna. Firma ilegible.

**6.-** Epicrisis, N° 453192 del Hospital Padre Hurtado, que da cuenta del diagnóstico médico de las lesiones generadas por accidente vehicular, suscrito por el médico Víctor Salazar Pierotic. Corresponde a Rodrigo Ignacio Leiva Miranda, fecha de ingreso 15 de Agosto de 2019, Egreso 12 de Septiembre de 2019. Ingresa a Servicio Traumatología y Ortopedia, Dg. De ingreso, Fractura clavicular 1/3 medio incompleta derecha, fractura interarticular de falange distal halux derecha. Desforramiento a nivel calcáneo. Policonsumo. Dg. Ingreso: paciente de 24 años

con antecedentes de policonsumo. Consulta día 15 Agosto 2019, en su HPH. Posterior a presentar accidente en moto aproximadamente a 30 – 40 kms. Hora. Usuario de casco. Niega golpe en la cabeza y compromiso de conciencia. Al ingreso paciente HDN estable. Refiere dolor en pie derecho. Al examen físico se observa desforramiento zona calcánea, de aproximadamente 10 centímetros, sin evidencia de exposición ósea. Se realiza test trauma más Rx de clavícula, más Rx de pierna y pie. Pesquisa fractura clavicular derecha incompleta de 1/3 medio, fractura interarticular de falange distal halux derecho. Evaluado por traumatología se decide manejo ortopédico de ambas fracturas, desforramiento de colgajo de 6 x 5 cms., con exposición perióstica de calcáneo, por lo que se instala Vax en talón derecho, Buena evolución de zona desforrada, sin signos de infección. El 9-IX-19 se realiza rotación de fijación de colgajo asural, cubriendo el defecto de la zona donante con injerto del muslo. Paciente evoluciona favorablemente, dolor a la baja, estable, afebril. Se decide alta con controles y curaciones ambulatoria. Reposo relativo. Uso de muletas, no pisar con pie derecho, Paracetamol por 10 días. Firma ilegible. Escrito a mano aparecen fechas de curaciones. Dr. Olmedo, curaciones.

**NOVENO:** Que para acreditar el estado de ebriedad del conductor, y en apoyo de lo expuesto por los funcionarios policiales y el afectado con el hecho, el Ministerio Público ha incorporado, conforme a lo prevenido en el inciso segundo del artículo 315 del Código Procesal Penal, en calidad de **prueba pericial**, Informe de Alcholemla N° **24682/19** de fecha 23 de Agosto de 2019, del Laboratorio de Alcholemla del Servicio Médico Legal, que informa que **Nicolás Alejandro Salazar Salazar**, cédula nacional de identidad 18.152.992-K, ante muestra tomada el 14 de Agosto de 2019, a las 04,35 horas, en el SAPU Villa O`Higgins por el doctor Luis León Pardo, el perito químico farmacéutico legista que suscribe, Matías Bastías Contreras, RUN 9.707.948-3, certifica que el examen científico de dicha muestra presentaba como resultado del análisis, una alcholemla de **0,88** gramos por mil. Firma el perito executor Marcos Bastías Contreras y la perito revisor Soledad Benítez Vidal. Lo que constituye ebriedad manifiesta.

Añade además, el Ministerio Público, alcotest N° de muestra 856 realizado al acusado Nicolás Alejandro Salazar Salazar el día de los hechos por carabineros, con resultado 0.83 gramos de alcohol por litro en la sangre, que firma el cabo 2° Ricardo Sanhueza Carrasco. Del que dan cuenta el mismo funcionario y el carabinero Diego Jara Lillo.

**DECIMO:** Que **en resumen**, respecto del estado de ebriedad de **Nicolás Alejandro Salazar Salazar**, se contó con la declaración clara y precisa de los funcionarios de Carabineros de Chile, Ricardo Andrés Sanhueza Carrasco, Cabo 2° y Diego Antonio Jara Lillo, carabinero, ambos de la subcomisaría Los Quillayes, de La Florida, quienes se encuentran contestes en que estando de patrullaje el día 14 de Agosto de 2019, divisan un vehículo color negro que pasa a gran velocidad por su lado y no respeta unas señales Pare que lo antecedían. Lo siguen, y al no respetar nuevamente otra señal Pare, en Acceso Sur con calle San Miguel, observan que colisiona a una motocicleta, cayendo el conductor de ésta al piso, mientras el vehículo continúa su marcha. Comunican a CENCO esta situación para que envíen un dispositivo para averiguar el estado de salud del motorista y ellos continúan en seguimiento del vehículo color negro, dándole alcance en calle La Serena con San Francisco, donde el sujeto baja del móvil y continúa corriendo. Lo siguen de infantería hasta lograr darle alcance y detenerlo en calle Bahía Catalina con Pasaje Las Falúas. Al ser detenido, se percataron que esta persona presentaba un fuerte hálito alcohólico, incoherencia al hablar e inestabilidad al caminar.

En tanto que el nivel de alcohol que el conductor del automóvil presentaba en el flujo sanguíneo, consta del informe de alcoholemia a que se refiere el peritaje químico N° 24682/19 de fecha 23 de Agosto de 2019, emitido por el Servicio Médico Legal, que dio como resultado una alcoholemia de 0,88, gramos por mil de alcohol en la sangre de Nicolás Alejandro Salazar Salazar, muestra que fuera tomada el 14 de Agosto de 2019, a las 04,35 horas, en el SAPU Villa O'Higgins. Lo que constituye ebriedad manifiesta.

Documento no objetado de contraria, por lo que viene en confirmar que la alcoholemia que el imputado registraba al momento preciso de ser fiscalizado por carabineros era de 0.88 gramos por mil de alcohol en la sangre. Es decir, ebriedad manifiesta.

En apoyo de lo expuesto, también consta el examen Alcotest o Intoxilyzer N° 856, incorporado por la persecutora, que fuera tomado al conductor del automóvil, el mismo día de los hechos y a cercana hora de la comisión de los mismos, que fuera realizado el 14 de Agosto de 2019, a las 03,11 horas, siendo el examinador el mismo funcionario aprehensor, cabo 2° Ricardo Sanhueza Carrasco, que arrojó un resultado de 0,83 gramos por mil de alcohol en la sangre.

Asimismo, el Dato de Atención de Urgencia N° 17187523, de fecha 14 de Agosto de 2019, emitido por el SAPU Villa O'Higgins, que da cuenta de la toma de alcoholemia al acusado, consta pronóstico médico legal provisorio: Alcoholemia,

fija hora 14/08/2019, 4,35 horas. Aliento etílico, frasco 1045. Funcionario que toma la muestra, Dr. Luis León Pardo.

En cuanto a las circunstancias del hecho, se pudo apreciar el lugar donde aconteció y el estado en que quedó la motocicleta, luego del accidente, mediante el dicho del afectado con el delito que, luego que el defensor le preguntara por los gastos en que había incurrido a consecuencia del accidente, manifestó que por la motocicleta tuvo pérdida total, lo que es corroborado por el cabo 1° de carabineros Michael Cuéllar Vega, a quien le consta que al llegar al lugar del hecho la motocicleta estaba dañada; y en cuanto al automóvil impactante, el funcionario de carabineros cabo 2° Ricardo Sanhueza Carrasco, da cuenta que el vehículo no se detuvo al momento de la colisión, hasta que colisionó después con un disco que separa las vías y presentaba daños de consideración en su parte delantera, en la máscara, capot, y en una de las ruedas.

Además, en cuanto al hecho y a las lesiones sufridas por Rodrigo Ignacio Leiva Miranda, conductor de la moto, vehículo patente única JKD089, que fuera impactado por el vehículo patente CCJF.54, de ello dan cuenta el afectado con el delito antes mencionado y los funcionarios policiales de carabineros antes aludidos. El primero -la víctima- dice que en la madrugada del miércoles 14 de Agosto de 2019, conducía su moto por Avenida La Serena, poco antes de llegar a Santo Tomás, fue colisionado, sólo vio el destello de las luces y nada más. Recuerda cuando estaba en el suelo, lo alumbraban con una linterna y cuando lo subían a la camilla. Estuvo hospitalizado 2 meses, se les desgarró el talón, tuvo fractura en la clavícula y en un dedo. Tuvieron que hacerle injerto en el talón, tuvieron que reconstruírselo. Tuvo gastos médicos por unos \$300.000.-

Por su parte, los funcionarios de carabineros Alexander Cuéllar Vega y Christopher Antonio Soto Soto, narran que recibieron un llamado de CENCO, en que debían concurrir a prestar cooperación por un accidente de tránsito, que el cabo 2° Sanhueza estaba pidiendo cooperación, ya que en San Miguel con Acceso Sur un vehículo había impactado a una motocicleta y el conductor se encontraba lesionado y el otro conductor se había dado a la fuga, siendo perseguido por el cabo Sanhueza.

Concurrieron al lugar, en donde la víctima estaba en el suelo, con la motocicleta dañada y personal de SAMU estaba procediendo para llevarlo al Hospital Padre Hurtado. El cabo Cuéllar Vega recuerda que la víctima, Rodrigo

Leiva Miranda, tenía lesiones de carácter grave, específicamente no recuerda cuales eran.

A los mismos carabineros aprehensores les consta que Nicolás Alejandro Salazar Salazar no tenía licencia para conducir. Quienes, además, pudieron constatar que el conductor se desempeñaba sin haber obtenido licencia de conducir que lo habilitara para tal efecto.

Lo que fue corroborado mediante documentación consistente en el Oficio Ordinario N° 1490, 1492, 1493, 1497 y 1501, de fecha 3 de Octubre de 2019 emitidos por el Servicio de Registro Civil, que dan cuenta que el acusado Nicolás Alejandro Salazar Salazar NO TIENE licencias de conductor registradas, al señalar que la persona antes individualizada no registra licencia de conducir ingresada al sistema.

Finalmente, corroborando las lesiones que presentaba la víctima, el Ministerio Público ha allegado epicrisis N° 453192, del Hospital Padre Hurtado, que da cuenta del diagnóstico médico, donde consta que Rodrigo Ignacio Leiva Miranda fue atendido en dicho establecimiento de salud por lesiones generadas por accidente vehicular y que permaneció internado entre el 15 de Agosto y el 12 de Septiembre de 2019. Ingresó a Servicio Traumatología y Ortopedia, con diagnóstico de ingreso, Fractura clavicular 1/3 medio incompleta derecha, fractura interarticular de falange distal halux derecha. Desforramiento a nivel calcáneo. Evaluado por traumatología se decide manejo ortopédico de ambas fracturas, desforramiento de colgajo de 6 x 5 cms., con exposición perióstica de calcáneo. Buena evolución de zona desforrada, sin signos de infección. El 9-IX-19 se realiza rotación de fijación de colgajo asural, cubriendo el defecto de la zona donante con injerto del muslo. Paciente evoluciona favorablemente, dolor a la baja, estable, afebril. Se decide alta con controles y curaciones ambulatoria. Reposo relativo. Uso de muletas, no pisar con pie derecho.

Además que estas lesiones se deben a la intemperancia alcohólica del conductor del automóvil marca Chevrolet, modelo Optra, color negro, patente CCJF-54, **Nicolás Alejandro Salazar Salazar**, que lo hacía con una alcoholemia de 0,88 gramos por mil de alcohol en la sangre, es decir, en manifiesto estado de ebriedad y que debido a ello no cedió el derecho preferente de paso que tenía el conductor del vehículo menor, motocicleta patente JKD089, que cruzaba por Acceso Sur con calle San Miguel, en la comuna de La Pintana, siendo colisionado este último, a consecuencia de lo cual el conductor de la motocicleta resultó con las lesiones antes referidas.

**UNDECIMO:** Que al valorar la prueba de cargo mencionada en los basamentos precedentes, el tribunal ha considerado en primer término la condición de los testigos, funcionarios de carabineros Ricardo Sanhueza Carrasco y Diego Jara Lillo, quienes seguían al automóvil patente CCJF-54, y pudieron observar que por no respetar un Disco Pare existente en el lugar, colisionó a conductor de la motocicleta patente JKD-089, y luego se dio a la fuga, dejándolo botado, por lo que dieron aviso a CENCO, pidiendo cooperación para prestar auxilio a quien quedara tendido en el lugar y ellos poder seguir y lograr detener al conductor que no detuvo su marcha, y hacía abandono del lugar del accidente sin prestar la ayuda que fuere necesaria y menos dar cuenta del hecho a la policía. Conductor al que, finalmente, lograron detener y así pudieron percatarse que se desempeñaba en estado de ebriedad.

Unido al atestado de los funcionarios de carabineros Michael Alexander Cuellar Vega y Christopher Antonio Soto Soto, que ante el llamado de aviso del cabo Sanhueza Carrasco, concurrieron a donde se hallaba la víctima del accidente, constataron que se encontraba lesionado y estaba siendo atendido por personal del SAMU para ser trasladado al Hospital Padre Hurtado, en donde permaneció hospitalizado desde el 15 de Agosto al 12 de Septiembre de 2019, hasta cuando fue dado de alta.

Como asimismo se cuenta con el atestado de Rodrigo Leiva Miranda, que se vio afectado por el accidente antes relatado, ya que iba conduciendo la motocicleta placa patente JKD-089 al momento del impacto; puesto que se trata de personas que apreciaron directamente los hechos a los que se refieren y que impresionaron como capaces de percibirlos por sus sentidos, por lo que aparecen como veraces y creíbles.

Atestados de los funcionarios policiales y de la víctima, que se advierten serios y veraces, y se encuentra conforme con los demás antecedentes del procedimiento, y en perfecta concordancia con los demás testimonios y antecedentes vertidos en la audiencia, no habiendo sido contradichos por prueba en contrario.

Asimismo, se contó con el informe pericial de alcoholemia, acerca del nivel de alcohol que presentaba **Nicolás Alejandro Salazar Salazar**, en el flujo sanguíneo, y por los mismos testimonio de los funcionarios policiales, en cuanto a la dinámica del accidente, se estableció que el impacto del vehículo guiado por Salazar Salazar se produjo porque, debido a su estado de intemperancia

alcohólica, no respetó el derecho de paso preferente que tenía el conductor del vehículo patente JKD-089, siendo impactado por este último, por lo que perdió el control del móvil que guiaba, cayendo al piso, a consecuencia de lo cual resultó con lesiones que, atendido el tiempo que permaneció hospitalizado, según la epicrisis acompañada por fiscalía, se estiman de mediana gravedad; siendo el estado de ebriedad de Salazar Salazar la causa precisa y necesaria de dicha maniobra antirreglamentaria con resultado de lesiones.

A la vez que los funcionarios de carabineros aprehensores constataron que Nicolás Alejandro Salazar Salazar, al ser controlado por ellos, conducía sin licencia de conducir, consultado al respecto, manifestó que nunca había sacado.

De manera que ha quedado acreditado que Nicolás Alejandro Salazar Salazar conducía el automóvil marca Chevrolet, modelo Optra, color negro, placa patente única CCJF-54 en estado de embriaguez, y lo hacía con un valor de 0,88 gramos por mil de alcohol en la sangre, lo que constituye ebriedad manifiesta.

De todo lo cual se colige que el atestado de los funcionarios policiales deponente no guarda ninguna animadversión respecto del imputado.

**DUODECIMO:** Que con las pruebas de cargo citadas, apreciadas con libertad, este tribunal ha adquirido, más allá de toda duda razonable, la convicción de que:

El día 14 de agosto de 2019, aproximadamente a las 02:00 de la madrugada, en circunstancias que Rodrigo Leiva Miranda conducía la motocicleta patente única JKD-089, por calle Acceso Sur, al llegar a la intersección con calle San Miguel, en la comuna de La Pintana, fue impactado por el vehículo placa patente única CCJF-54, conducido por **Nicolás Alejandro Salazar Salazar**, quien lo hacía en estado de ebriedad, sin haber obtenido licencia para conducir. A consecuencia de lo cual la víctima quedó tendida en la calzada y con lesiones consistentes en fractura clavicular tercio medio incompleta derecha y fractura interarticular de falange distal halux derecho, desforramiento de zona calcánea.

En tanto, el imputado se dio a la fuga, siendo posteriormente detenido por funcionarios de carabineros que observaron previamente la colisión y lo siguieron hasta el lugar de la detención, constatando que mantenía un fuerte hálito alcohólico, rostro congestionado, incoherencia al hablar e inestabilidad al caminar. Al realizarle la prueba respiratoria de Intoxilyzer, arrojó 0,85 gramos de alcohol por litro en la sangre, y al examen de alcoholemia efectuado por el Servicio Médico Legal, arrojó 0,88 gramos por mil de alcohol en la sangre

**DECIMO TERCERO:** Que los hechos reseñados en el párrafo precedente, configuran el delito de **conducir vehículo motorizado en estado de ebriedad**



**sin haber obtenido licencia de conducir causando lesiones menos graves,** cometido en grado de **consumado**, previsto en el artículo 110 y sancionado en el artículo 196, inciso segundo, en relación con el artículo 209 de la Ley 18.290 de Tránsito.

Y también un delito de haberse dado a la fuga sin haber prestado auxilio o ayuda a la víctima en un accidente de tránsito, habiendo resultado con lesiones, previsto en el artículo 195, inciso segundo, de la Ley 18.290, en grado de consumado.

**DECIMO CUARTO:** Que en cuanto a la **participación** del imputado en ambos hechos, se tiene en consideración los dichos de los funcionarios de carabineros Ricardo Andrés Sanhueza Carrasco y Diego Antonio Jara Lillo, quienes se encuentran contestes en que el día 14 de Agosto de 2019, en horas de la madrugada, mientras se encontraban de patrullaje por calle San Miguel en la comuna de La Pintana, vieron pasar un auto negro a gran velocidad, que no respetó la señalética de signos Pare, por lo que se decidieron a seguirlo. Pudieron ver que, más adelante, al no respetar otro Disco Pare, colisionó a una persona que iba en motocicleta, no detuvo la marcha, y huyó del lugar, sin bajarse a prestar ayuda a la víctima, por lo que dieron aviso a CENCO para que otra patrulla se acercara a constatar las posibles lesiones del afectado. Mientras ellos salían en persecución del conductor del móvil, sujeto que se bajó, huyendo de infantería, por lo que fue seguido y lo lograron detener en calle Bahía Catalina con Pasaje Las Falúas, comuna de La Florida. Siendo identificado como Nicolás Alejandro Salazar Salazar. A la vez que pudieron constatar que el imputado no había sacado licencia de conducir.

Unido ello, al propio reconocimiento que hace de su actuar el imputado Nicolás Alejandro Salazar Salazar, como consta en el fundamento cuarto precedente, cuando expuso que es cierto que en esa oportunidad, cuya fecha no menciona, iba hacia su casa en Puente Alto, por Bahía Catalina hacia el sur, de repente se le puso un auto de la policía tras suyo, pero como su auto es menos lento que el de carabineros, les sacó distancia. Al llegar a calle Troncal San Francisco, se encuentra con un lomo de toro, y los funcionarios venían lejos. La colisión fue en Canal Troncal San Francisco con La Serena. Porque el señor de la moto iba subiendo. Ahí hay un Disco PARE que reconoce que no respetó. Porque saltó el lomo de toro, con la velocidad a que iba. No alcanzó a ver al caballero de la moto, porque era de noche, era oscuro, hay un sitio eriazo y un parque al lado.

Reconoce que cometió el error de manejar en estado de ebriedad. Dice que fue detenido en Pasaje Lontananza, con el Caramuzal, comuna de La Florida.

Que, atendido lo reseñado más arriba, en concepto del tribunal, a **Nicolás Alejandro Salazar Salazar** le ha correspondido una participación culpable en calidad de **autor**, por haber tomado parte en la ejecución de ambos hechos de que se le acusa, de una manera inmediata y directa, en los términos del artículo 15 N° 1 del Código Penal.

**DECIMO QUINTO:** Que la parte de Nicolás Salazar Salazar ha dicho, respecto del delito de darse a la fuga y no auxiliar a la víctima, del artículo 195, inciso segundo de la Ley 18.290, que el tipo penal habla de tres obligaciones o deberes de los ciudadanos cuando participan en un accidente. Primero, detener la marcha, segundo, prestar ayuda posible y tercero, dar cuenta a la autoridad. Y entiende la Ley del Tránsito, en el artículo 176, dar cuenta a la autoridad, cualquier carabinero o funcionario que estuviere próximo al lugar, para efecto de la denuncia al tribunal competente. Cuestión que estima absurda y no se le puede exigir a una persona que venía fugándose, que venía arrancando de la policía. Cree que las exigencias que establece el artículo 195 de estos tres deberes, eran imposible de cumplir por su representado, porque la policía ya estaba ahí, el vehículo se detuvo por si solo. No es que él no haya querido detener el vehículo, y, en tercer lugar, qué ayuda podía dar si él pudo haber pensado, y es lo que se le puede exigir a cualquier persona, qué ayuda podía él dar, si ya estaban ahí los policías. Estima que hay un error de su representado, de no haber auxiliado a la víctima, pero ya estaba carabineros para hacerlo. Por lo que cree que no se dan los presupuestos objetivos de tipicidad para que su representado sea condenado por este ilícito del artículo 195, inciso segundo, de la Ley del Tránsito, por lo que solicita sea absuelto de este delito.

Que al efecto, llama la atención la manera como la defensa estima que no tenía el deber de prestar ayuda al lesionado en un accidente de tránsito en que el sujeto ha participado. Pero cuando el sentido de la ley es claro, no debe desatenderse su tenor literal. Y aquí, conforme a lo estatuido por la norma legal, el conductor, al percatarse de que se está produciendo un accidente debe detener la marcha, lo que no hizo, debe bajar del móvil en que se desplaza y tratar de prestar la ayuda que fuere necesaria, lo que no hizo., y si sabía que atrás suyo venía un dispositivo policial, no obstante que venía huyendo de la policía, debió esperar y dar cuenta de lo sucedido, lo que tampoco hizo.

Por lo demás, no ha acreditado que el automóvil se haya detenido en el lugar del accidente, como lo pretende la defensa, toda vez que los funcionarios de

carabineros actuantes, todos se encuentran contestes que en el lugar del accidente sólo se encontraba la víctima lesionada y la motocicleta en que se transportaba, dañada. Más aún, cuando los funcionarios Sanhueza y Jara persiguieron al conductor del vehículo causante de la colisión, que ellos pudieron presenciar que no detuvo su marcha en ese momento y huyó del lugar.

De manera que la defensa no puede decir que estos tres deberes que impone la ley eran imposibles de cumplir por su representado, porque la policía ya estaba ahí, el vehículo se detuvo por sí solo. No es que él no haya querido detener el vehículo, y, en tercer lugar, qué ayuda podía dar si él pudo haber pensado, y es lo que se le puede exigir a cualquier persona, qué ayuda podía él dar, si ya estaban ahí los policías.

Se aprecia que la defensa está justificando que el imputado, en lugar de cumplir con la obligación que le impone la ley, pueda incumplirla, y que en lugar de tener que quedarse en el lugar de la colisión a fin de prestar la ayuda que fuere necesaria, éste pueda evadir la ley y seguir huyendo, lo que no corresponde.

Que, por todas estas reflexiones, se desestima la alegación planteada por la defensa, debiendo el acusado estarse a lo que más adelante se resolverá.

**DECIMO SEXTO:** Que el Ministerio Público no reconoce circunstancias modificatorias de responsabilidad penal al acusado, para lo cual acompaña Extracto de Filiación y Antecedentes de 6 páginas, de **Nicolás Alejandro Salazar Salazar**, RUN 18.152.992-K,, nacido el 19 de Julio de 1988, que presenta anotaciones prontuariales anteriores, a saber:

RIT 106-2006, 7° Tribunal Oral de Santiago, condenado como autor de Robo con Intimidación, el 28 de Agosto de 2006, a la pena de 541 días de presidio menor en su grado medio. Pena remitida y cumplida.

RIT 7837-2009 del 3° Juzgado de Garantía de Santiago, condenado como autor de hurto falta el 19 de Noviembre de 2009, a una multa de 1 UTM.

RIT 9259-2011, del 14° Juzgado de Garantía de Santiago, condenado por una falta del artículo 50 de la Ley 20.000.

RIT 2098-2014, del 14° Juzgado de Garantía de Santiago, condenado por Lesiones menos graves en VIF y desacato, el 22 de Enero de 2015, a 61 días de presidio menor en su grado mínimo, más multa de 1/3 UTM, multa cumplida y pena remitida.

RIT 2289-2015, del 14° Juzgado de Garantía de Santiago, condenado el 9 de Octubre de 2015, por lesiones menos graves en VIF, a una multa.

RIT 230-2018, del Juzgado de Garantía de Puente Alto, condenado el 30 de Julio de 2018, a la pena de 3 años y 1 día de presidio menor en su grado máximo, como autor de robo con intimidación.

Que con los antecedentes reseñados precedentemente, el acusado carece de irreprochable conducta anterior.

**DECIMO SEPTIMO:** Que la defensa del encartado alega en su favor la atenuante de responsabilidad del **artículo 11 N° 9** del Código Penal, manifestando que se refiere a la colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos, por la declaración que el imputado ha prestado el día de hoy en cuanto a los hechos, que por lo menos respecto del manejo en estado de ebriedad debiera decretarse.

Mientras el fiscal manifiesta que, respecto de la atenuante del artículo 11 N° 9 del Código Penal que alega la defensa, si eventualmente el tribunal la considerara, solamente cabe respecto del hecho que el imputado asumió que ese día se encontraba conduciendo en estado de ebriedad, ya que todo lo demás lo ha negado, lo último que le escuchó que era un montaje de la policía.

Que la citada minorante de responsabilidad penal será **desestimada** por el tribunal, toda vez que si bien, al inicio de la audiencia comenzó diciendo que efectivamente iba conduciendo en estado de ebriedad, que no respetó una señalética que enfrentaba y colisionó a la moto, no es menos cierto que a continuación a través de su declaración ha negado su participación en los hechos llegando a decir que todo ello es un montaje de la policía, tratando de cambiar el lugar donde ocurrió el accidente y aquél donde fue detenido.

Antecedente suyo que no logró acreditar, si es vinculado con el mérito de las declaraciones prestadas por los funcionarios policiales, quienes se encuentran contestes en que la colisión ocurrió en calle San Miguel con Acceso Sur, de la comuna de La Pintana, así lo manifiestan el cabo 2° Ricardo Sanhueza Carrasco y el Carabinero Diego Jara Lillo, que observaron el momento preciso del impacto con la moto y como continuara la marcha, sin detenerse, lo siguieron hasta lograr su detención en calle Bahía Catalina con Pasaje Las Falúas y no como sostiene el acusado, que chocó en Canal Troncal San Francisco con Bahía Catalina, huyendo a pie y siendo detenido en Pasaje Lontananza con el Caramuzal.

Dicho que es corroborado por los funcionarios de carabineros Michael Cuéllar Vega y Christopher Soto Soto, quienes, ante el pedido de cooperación solicitado por el funcionario Sanhueza Carrasco, llegaron hasta el lugar donde se encontraba la víctima lesionada y la moto dañada, siendo coincidentes que el accidente había ocurrido en calle San Miguel con Acceso Sur lugar, por lo demás, donde se encontraba personal del SAMU preparando a la víctima para llevarla al

Hospital Padre Hurtado, además que en el lugar no se encontraba el automóvil en referencia y no donde señala el acusado.

De todo lo cual se infiere que el acusado no tuvo intención de asumir su real responsabilidad en los hechos y de colaborar a su esclarecimiento, de manera que con su dicho trató de confundir al Tribunal, de modo que su colaboración no fue sustancial respecto de la prueba de cargo habida durante la audiencia; razones todas por las cuales este Tribunal **denegará** la minorante aludida solicitada por la defensa del acusado.

**DECIMO OCTAVO:** Que la parte de la defensa invoca en su favor la circunstancia atenuante del artículo 11 N° 7 del Código Penal, esto es, la reparación celosa del mal causado. Hace presente que en la causa existe una certificación de depósito en la cuenta corriente del tribunal de garantía que entiende se encuentra incorporada a la tramitación virtual de este tribunal oral en lo penal. Es una certificación -dice el defensor- de fecha 18 de Febrero del año 2021, en donde doña Cecilia Garcés Garrido, Jefe de Unidad de Servicio del 15° Juzgado de Garantía, certificó que en Causa Rit 4586- 2019, (corresponde a esta Causa RIT 50-2021 de este tribunal) consta un depósito N° 50691541, hecho con fecha 16 de Febrero de 2021, por la suma de \$200.000.- Si bien es cierto es uno solo el depósito, lo hizo su representado juntando dinero por trabajos que hace en sede Puente Alto. Si bien es cierto, ahora está en prisión preventiva, todos estos meses más atrás, estuvo cumpliendo una de las penas que invocó la fiscal en su extracto, en la RIT 230-2018, condenado a 3 años y 1 día. Aquí trabajó, generó algunos recursos, los juntó y fueron depositados en la cuenta corriente del tribunal para efectos de reparar el mal causado a la víctima, don Rodrigo Leiva. Depósito que pide se gire a su favor, reconociendo la circunstancia atenuante. Por cuanto dijo que fue atendido en el sistema de salud pública y luego de ser dado de alta, gastó aproximadamente \$300.000.- en remedios y curaciones. Que esto, de alguna forma, permita resarcir, si bien es cierto no es una indemnización total de los perjuicios sufridos, ya que también habla de su motocicleta, de alguna manera demuestra el esfuerzo de su representado, en las circunstancias en que se encuentra de estar privado de libertad por largo tiempo, su intención de reparar el mal causado. Y si el tribunal estima razonable calificar alguna circunstancia atenuante, luego de compensada la agravante, y que sea eximido del pago de las costas por estar privado de libertad y va a seguir privado de la misma por algún tiempo más.

En tanto, el Ministerio Público responde que, respecto de la circunstancia de reparación celosa del mal causado, se le consultó a la víctima si alguna vez el imputado había tomado contacto con él, para saber cuáles habían sido sus daños, sus lesiones, cuánto le había salido el tratamiento. Nunca tuvo contacto con la víctima y sólo ha realizado un depósito. Sin perjuicio de ello, lo que exige la norma legal es que no sea solamente una reparación económica, simplemente de un depósito en dinero, sino que sea una reparación celosa del mal causado, en términos de saber cuál es el mal causado, cuál es el esfuerzo realizado por el imputado, en términos de reparar a la víctima, y en este caso, aparte de exigir un depósito de dinero, no existe ningún otro tipo de reparación respecto de ella.

En atención a ello, sin perjuicio de lo que resuelva el tribunal, le parece que sólo debiera aplicarse respecto al ilícito de manejo en estado de ebriedad, si es que el tribunal la considerara concurrente, puesto que por el otro ilícito por el cual se ha condenado al imputado no existe ningún tipo de reparación y tampoco ningún tipo de atenuante.

Que el tribunal **acogerá** la petición de la defensa, de estimar concurrente la atenuante invocada por estimar que la intención del acusado ha sido verdaderamente celosa de pretender resarcir y reparar el mal causado; teniendo presente para ello, que se trata de una consignación de no menor valor, dadas sus circunstancias personales, toda vez que, al efectuar el depósito en el 15° Juzgado de Garantía, en Causa RUC 1900.871.718-7, con fecha 16 de Febrero del año en curso, por el monto de \$200.000.- conforme a Boleta de Depósito N°5000691541 del Banco Estado, ya se encontraba privado de libertad por esta causa a contar del 26 de Septiembre de 2020, ya que anteriormente había estado cumpliendo condena en Causa RIT 230-2018, del Juzgado de Garantía de Puente Alto, a partir del 14 de Agosto de 2019, según certificados del Jefe de Unidad de Causas de nuestro tribunal de fechas 7 y 11 de Mayo de este año, por lo que no estaba generando ingresos, o tal vez, como lo dice su defensor, trabajó adentro del penal, generó algunos recursos, los juntó y fueron depositados en la cuenta corriente del tribunal para efectos de reparar el mal causado a la víctima.

Dadas estas circunstancias, el tribunal estima que encontrándose privado de libertad, no podía contactarse con la víctima para conocer sus gastos en salud y otros que pudieren haber resultado del accidente en que se vio afectado y, sin embargo, realizó un esfuerzo, ya que aún permanece privado de libertad, ahora por esta causa, y pudo efectuar el depósito de \$200.000.- que menciona su defensor, por lo que, como se ha resuelto, **se acoge** la atenuante invocada por su defensa de haber reparado con celo el mal causado en el delito de manejar en

estado ebriedad sin licencia de conducir causando lesiones menos graves y este tribunal dispone se haga entrega de dicha suma al afectado con el ilícito don Rodrigo Ignacio Leiva Miranda.

En todo caso, no existiendo antecedentes suficientes que permitan calificar, en los términos del artículo 68 bis del Código Penal, la atenuante que se invoca, se desestima la pretensión de la defensa en este aspecto.

**DECIMO NOVENO:** Que el Ministerio Público ratifica las penas solicitadas en la acusación fiscal, de 3 años de presidio menor en su grado medio, más Multa de 10 Unidades Tributarias Mensuales y suspensión de la licencia para conducir por el término de 2 años, por el delito de conducción en estado de ebriedad causando lesiones sin haber obtenido licencia de conducir vehículos motorizados y otra de 3 años de presidio menor en su grado medio, más Multa de 10 Unidades Tributarias Mensuales con la inhabilitación perpetua para conducir vehículos motorizados, por el delito de haberse dado a la fuga sin haber prestado colaboración a la víctima en accidente vehicular con lesiones, más la accesoria del artículo 30 del Código Penal, esto es, la suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena, en ambos casos, con expresa condenación en costas, según dispone el artículo 47 del Código Procesal Penal.

Añade que de acuerdo a los antecedentes, no mantiene el imputado ninguna circunstancia modificatoria de responsabilidad penal, teniendo en consideración que se encontraba condenado a la pena de 3 años y un día por un delito de Robo con Intimidación, y teniendo en consideración el ilícito y el tramo de pena a que fue condenado, independientemente de la fecha de cumplimiento, no tiene derecho a acceder a pena sustitutiva, porque no se cumplen los requisitos, y por tanto, solicita sea condenado a pena de cumplimiento efectivo, reiterando la solicitud de pena indicada en la acusación.

Que, a su vez, la defensa señala que habiendo sido condenado por los dos ilícitos, habiéndose dado la circunstancia agravante especial del artículo 209, inciso segundo, de la Ley del Tránsito, entiende que respecto al delito de manejo en estado de ebriedad, la determinación de pena es la de la norma general del Código Penal del artículo 65 y siguientes, por lo que estima que concurre la agravante especial del artículo 209 de la Ley del Tránsito. A la vez que hay dos circunstancias atenuantes que pide se le reconozca, y que esta agravante especial sea compensada con una de éstas.

Se refiere a la colaboración sustancial al esclarecimiento de los hechos y la reparación celosa del mal causado, las que fueron analizadas en los fundamentos anteriores. En tal virtud, respecto del manejo en estado de ebriedad, pide sea compensada la agravante especial del artículo 209 con el artículo 11 N° 9, y que en virtud del artículo 11 N° 7, se le imponga la pena en el mínimo. En concreto, lo que la defensa solicita, son dos penas de 541 días por cada ilícito. Y si el tribunal estima razonable calificar alguna circunstancia atenuante, luego de compensada la agravante, y que sea eximido del pago de las costas por estar privado de libertad y va a seguir privado de la misma por algún tiempo más.

Que la fiscalía se permite señalar que la circunstancia del artículo 209 invocada por la defensa, de que es una circunstancia agravante de responsabilidad penal, no encuentra sustento en la legislación. Este artículo 209 se estableció expresamente y dice relación cuando las personas no se encuentran habilitadas para la conducción, como es el caso del imputado, y lo que señala es que la pena se eleva en un grado. Por tanto, no es una simple circunstancia agravante que debe ser tratada de la manera que se trata en el Código Penal, sino que es una ley especial que califica el delito y por ese motivo, es que se establece el aumento de pena en un tramo de un grado.

En atención a ello, agrega, sin perjuicio de lo que resuelva el tribunal, le parece que sólo debiera aplicarse respecto al ilícito de manejo en estado de ebriedad, si es que el tribunal la considerara concurrente, puesto que por el otro ilícito por el cual se ha condenado al imputado no existe ningún tipo de reparación y tampoco ningún tipo de atenuante. En tal razón, solicita se mantengan las penas que el Ministerio Público ha solicitado, y en el evento de considerar alguna atenuante, lo sea sólo respecto del delito de manejo en estado de ebriedad.

Que, cabe señalar, que la norma del artículo 209, inciso segundo, de la Ley del Tránsito, dispone que si los delitos a que se refieren los artículos 193 y 196 de esta ley (cuyo es el caso en este último) fueren cometidos por quien no haya obtenido licencia de conducir, o que teniéndola, hubiese sido cancelada o suspendida, **el tribunal deberá aumentar la pena en un grado.**

Es decir, se trata de una calificación del delito de que se trata, sancionándolo con una mayor pena y no de una circunstancia especial agravante, por lo que no procede recurrir al juego de las compensaciones de las circunstancias modificatorias de responsabilidad y, en tal sentido, corresponde desestimar la pretensión de la defensa en este aspecto. Y, de esta manera, el tribunal, respecto del delito de manejo en estado ebriedad causando lesiones



menos graves, habrá de aumentar la pena corporal en un grado, como en derecho corresponde.

**VIGESIMO:** Que el acusado ha resultado responsable, en calidad de autor, de un delito de conducción de vehículo motorizado en estado de ebriedad sin haber obtenido licencia de conducir causando lesiones menos graves, y atendido lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 196 de la Ley del Tránsito, le corresponde una pena de presidio menor en su grado medio y teniendo presente lo dispuesto en el inciso segundo del artículo 209 de la Ley 18.290, actualizado por el artículo 1° N° 12 de la Ley 20.580, el tribunal **deberá** aumentar en un grado la pena que corresponda, de modo que debe ser sancionado con la de presidio menor en su grado máximo, más una multa de 4 a 12 unidades tributarias mensuales y además de la suspensión de su licencia para conducir por el término de 36 meses.

Luego, concurriendo a favor de Salazar Salazar una circunstancia atenuante de responsabilidad criminal por este delito de manejo en estado de ebriedad causando lesiones y sin licencia de conducir y no perjudicándole agravantes, el tribunal, conforme a lo dispuesto por el artículo 67, inciso 2° del Código Penal, deberá aplicar la pena antes mencionada en su mínimo, por lo que habrá de sancionar al sentenciado con una pena de presidio menor en su grado máximo, de la manera como más adelante se resolverá.

Que, a la vez también, el acusado ha resultado responsable de un delito de haberse dado a la fuga sin haber prestado la ayuda que fuere posible a la víctima en accidente con vehículo causando lesiones, que de conformidad con lo dispuesto en el artículo 195, inciso segundo, de la Ley 18.290, debe ser sancionado con la pena de presidio menor en su grado medio, además de inhabilidad perpetua para conducir vehículos de tracción mecánica y multa de 7 a 10 unidades tributarias mensuales.

Luego, no concurriendo circunstancias modificatorias de responsabilidad penal a favor o en contra del sentenciado por este delito, el tribunal, de conformidad con lo prevenido en el inciso primero del artículo 67 del Código Penal, podrá recorrer la escala en toda su extensión.

Para regular el quantum de la pena que se impondrá en definitiva por cada delito, conforme a lo establecido en el artículo 69 del Código Punitivo, estos sentenciadores han considerado que, si bien el sentenciado fue sorprendido conduciendo bebido y sin haber obtenido licencia que lo habilite para hacerlo,

además de ocasionar lesiones menos graves y darse a la fuga sin prestar la ayuda que fuere necesaria; esto es, que incurrió en una conducta que pone en peligro el tránsito público, a las personas que se encuentren cerca del vehículo y a sí mismo; sin embargo, no se ha establecido una mayor extensión del mal causado que aquella propia de cada tipo penal que nos ocupa, por lo que, en cada caso, habrá de aplicar la pena que el corresponda en su mínimo.

**VIGESIMO PRIMERO:** Que en cuanto a la suspensión de la licencia de conducir para el sentenciado, el Ministerio Público solicita la suspensión de la misma por el término de 2 años, en cuanto al delito de manejo en estado de ebriedad sin licencia de conducir y causando lesiones menos graves y la pena accesoria de inhabilitación perpetua para conducir vehículos motorizados, en cuanto al delito de darse a la fuga sin prestar la ayuda que fuere necesaria a la víctima.

Que la Defensa del sentenciado nada dijo en cuanto a estas dos peticiones.

Que al respecto, el artículo 196, inciso segundo, de la Ley del Tránsito, aplicable en la especie, dispone, en caso que se causaren lesiones menos graves, por el desempeño en estado de ebriedad, la suspensión de la licencia de conducir por el término de 36 meses. Por lo que, en este aspecto, no obstante que el conductor nunca ha obtenido licencia de conducir, el tribunal deberá así decretarlo.

Y en cuanto al incumplimiento de la obligación de detener la marcha, prestar la ayuda posible y dar cuenta a la autoridad en todo accidente en que se produzcan lesiones, contemplado en el artículo 195, inciso segundo, de la Ley del Tránsito, en que no se exige que el conductor se halle en estado de ebriedad, dicha norma dispone la inhabilitación perpetua para conducir vehículos de tracción mecánica. Motivo por el cual, atento lo ordenado por la ley, el tribunal habrá así de resolverlo.

**VIGESIMO SEGUNDO:** Que la representante del Ministerio Público ha solicitado se aplique al sentenciado una multa de 10 unidades tributarias mensuales por cada delito que se le imputa.

Que la defensa nada dijo al efecto.

Que, teniendo presente que el encausado se encuentra privado de libertad desde el inicio de esta causa, que, entretanto, ha cumplido condena por otro delito, por lo que no existen antecedentes de que este generando recursos, por lo que de conformidad con lo preceptuado en el artículo 600 del Código Orgánico de Tribunales, se le considera pobre para todos los efectos legales, como tampoco existen antecedentes suficientes para imponerle una multa inferior a la señalada

por la ley, teniendo presente que –como ya se dijo- existe una atenuante que beneficia al sentenciado y no le perjudican agravantes, y conforme a lo prevenido, en los artículos 67 y 70 del código punitivo, se le aplicará, en cada caso, el mínimo, esto es, una multa de 4 unidades tributarias mensuales por el delito de manejo en estado de ebriedad sin licencia causando lesiones y una multa de 7 unidades tributarias mensuales en el caso de la infracción al inciso segundo del artículo 195 de la Ley del Tránsito; facultándose su solución, en cada caso, de la manera como más adelante se resolverá.

**VIGESIMO TERCERO:** Que atento lo razonado precedentemente, teniendo presente las numerosas anotaciones prontuariales que registra el sentenciado en su extracto de filiación y antecedentes, no se hace merecedor a ninguna pena sustitutiva de las que contempla la Ley 18.216, modificada por la Ley 20.603, por cuanto no se ha incorporado ningún antecedente justificativo para su otorgamiento, de aquellos exigidos por la ley, por lo que, en este caso, deberá cumplir en forma efectiva las sanciones a imponer y en orden sucesivo, sin solución de continuidad, de la manera que establece el artículo 74 del Código Penal, considerando los respectivos abonos que correspondan por esta causa y que constan del respectivo certificado emitido por el Jefe de Unidad de Causas del Tribunal con fecha 7 de mayo del año en curso.

**VIGESIMO CUARTO:** Que el sentenciado estará exento del pago de costas, por estar privado de libertad, ya que, de conformidad con lo prevenido en el artículo 600 del Código Orgánico de Tribunales, se le presume pobre para todos los efectos legales.

**VIGESIMO QUINTO:** Que no existen en favor o en contra del sentenciado otras circunstancias modificatorias de responsabilidad penal que analizar.

Por estas consideraciones y vistos, además, lo dispuesto en los artículos 1, 11 N° 7, 14 N° 1, 15 N° 1, 18, 21, 24, 25, 26, 29, 30, 49, 50, 67, 69 y 70 del Código Penal; artículos 109, 110, 111, 139, 167 N° 2, 3 y 10, 170, 195, 196 Y 209 de la Ley 18.290; 1, 8, 45, 47, 295, 297, 325 y siguientes, 340, 341, 342, 343, 348 del Código Procesal Penal, y 600 del Código Orgánico de Tribunales, se declara:

I.- Que se **CONDENA** a **NICOLÁS ALEJANDRO SALAZAR SALAZAR**, ya individualizado, en calidad de **autor** del delito de **conducir sin licencia vehículo motorizado en estado de ebriedad causando lesiones menos graves** a Rodrigo Ignacio Leiva Miranda, previsto en el artículo 196, inciso segundo, en relación con el artículo 209, de la Ley 18.290, hecho acaecido, en grado de

consumado, el día 14 de Agosto de 2019, en la comuna de La Pintana, a la pena de **TRES AÑOS Y UN DÍA** de presidio menor en su grado máximo, a una multa de **CUATRO UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES** y a las accesorias de **suspensión de su licencia para conducir** vehículos motorizados (si la tuviere) por el término de **36 meses** y a la de inhabilitación absoluta perpetua para derechos políticos y la de inhabilitación absoluta para cargos y oficios públicos durante el tiempo de la condena.

Se exime al sentenciado del pago de las costas de la causa, por encontrarse privado de libertad, por lo que se le presume pobre para todos los efectos legales.

Se autoriza al condenado para pagar la multa impuesta, atendido su escaso monto, en cuatro (4) cuotas mensuales, iguales y sucesivas, con vencimiento los cinco primeros días de cada mes, la primera de ellas al mes subsiguiente en que quede ejecutoriada la presente sentencia.

Si el sentenciado no pagare o no tuviere bienes para satisfacer la multa impuesta, deberá estarse a lo que resuelva el tribunal de ejecución correspondiente, en su oportunidad.

**II.-** Que se **CONDENA** a **NICOLÁS ALEJANDRO SALAZAR SALAZAR**, ya individualizado, en calidad de **autor** del delito de **hacer abandono del lugar del accidente sin prestar la ayuda posible, ni dar cuenta a la autoridad, de las lesiones ocasionadas a la víctima** Rodrigo Ignacio Leiva Miranda, previsto en el artículo 195, inciso segundo, de la Ley 18.290, hecho acaecido, en grado de consumado, el día 14 de Agosto de 2019, en la comuna de La Pintana, a la pena de **QUINIENTOS CUARENTA Y UN DÍAS** de presidio menor en su grado medio, a una multa de **SIETE UNIDADES TRIBUTARIAS MENSUALES** y a las accesorias de **inhabilidad perpetua para conducir** vehículos de tracción mecánica y la suspensión de cargo u oficio público durante el tiempo de la condena.

Se exime al sentenciado del pago de las costas de la causa, por encontrarse privado de libertad, por lo que se le presume pobre para todos los efectos legales.

Se autoriza al condenado para pagar la multa impuesta, en siete (7) cuotas mensuales, iguales y sucesivas, con vencimiento los cinco primeros días de cada mes, la primera de ellas al mes subsiguiente en que quede ejecutoriada la presente sentencia.

Si el sentenciado no pagare o no tuviere bienes para satisfacer la multa impuesta, deberá estarse a lo que resuelva el tribunal de ejecución correspondiente, en su oportunidad.

Comuníquese, una vez ejecutoriada esta sentencia, la decisión de suspensión e inhabilidad perpetua para obtener licencia de conducir a su hoja de vida de conductor que se encuentra en el Servicio de Registro Civil e Identificación.

Atendido las circunstancias personales del sentenciado, no se hace merecedor a ninguna pena sustitutiva de las señaladas en la Ley 18.216, por lo que deberá cumplir en forma efectiva las sanciones impuestas, en orden sucesivo, sin solución de continuidad, empezando por la más grave, conforme aparecen en esta sentencia.

Las penas privativas de libertad impuestas al sentenciado comenzarán a contarse a partir del día 26 de Septiembre de 2020, época desde la cual se halla ininterrumpidamente privado de libertad hasta la actualidad en la presente causa, toda vez que, previamente, registra cumplimiento de condena entre el 14 de Agosto de 2019 y el 25 de Septiembre de 2020, en Causa RIT 230-2018, del Juzgado de Garantía de Puente Alto, según consta del Certificado del Jefe de Unidad Administración de Causas de este Tribunal.

Atendido lo resuelto en el fundamento décimo octavo que antecede, hágase entrega de la suma de \$200.000.- al afectado don Rodrigo Ignacio Leiva Miranda, que el sentenciado ha depositado en su favor para reparar el mal causado, conforme a la Boleta de Depósito N° 5000691541, del Banco Estado, consignada en Causa RUC 1900.871.718-7 del 15° Juzgado de Garantía de Santiago. Ofíciase.

Devuélvanse, en su oportunidad, al Ministerio Público, los documentos y otros medios de prueba incorporados en la audiencia del Juicio Oral.

Cúmplase en su oportunidad, por el Tribunal de ejecución, con lo prevenido en el artículo 17 de la Ley 18.556, modificada por la Ley 20.568.

Ejecutoriada que sea la presente sentencia, devuélvase los antecedentes al Tribunal de Garantía competente.

Regístrese y archívese.

Redactada por el magistrado don Emilio Tagle Vernet.

**R. U. C. N° 1900.871.718-7**

**R. I. T. N° 50-2021.**

Pronunciada por la Sala del Sexto Tribunal de Juicio Oral En Lo Penal de Santiago, integrada por doña María Alejandra Rojas Contreras, en calidad de Juez

Presidente; don Emilio Tagle Vernet, como Juez Redactor y doña Paula De la Barra Van Treek, como tercer Juez Integrante.